KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 31.3.2006
KOM(2006) 147 wersja ostateczna

2006/0051 (ACC)
2006/0052 (ACC)

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie zawarcia porozumienia w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a oddzielnym obszarem celnym Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

dotyczące wdrożenia porozumienia zawartego przez WE w następstwie negocjacji w ramach art. XXIV. ust. 6 GATT 1994, zmieniające załącznik I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 w sprawie w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej

(przedstawione przez Komisję)

UZASADNIENIE

1. W kontekście rozszerzenia unii celnej przepisy art. XXIV ust. 6 GATT zobowiązują WE do rozpoczęcia negocjacji z państwami trzecimi mającymi prawo do negocjacji z którymkolwiek z krajów przystępujących, w celu uzgodnienia wyrównania, jeżeli przyjęcie zewnętrznej taryfy celnej WE spowodowałoby wzrost stawek taryfowych ponad poziom, do którego dane państwo zobowiązało się w ramach WTO, przy „wzięciu pod uwagę obniżek stawek ceł w tej samej pozycji taryfy celnej, dokonanych przez innych partnerów unii celnej w momencie jej utworzenia."

2. Dnia 22 marca 2004 r. Rada upoważniła Komisję do rozpoczęcia negocjacji na mocy art. XXIV ust. 6. GATT 1994 (wniosek COM 6792/04 WTO 34).

3. Negocjacje były prowadzone przez Komisję po konsultacji z Komitetem ustanowionym na mocy art. 133 traktatu oraz w ramach wytycznych negocjacyjnych wydanych przez Radę.

4. Komisja prowadziła z mającymi prawo do negocjacji członkami WTO negocjacje dotyczące wycofania szczególnych koncesji w związku z wycofaniem list koncesyjnych Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej, w ramach procesu ich przystąpienia do Wspólnoty Europejskiej.

5. Negocjacje doprowadziły do zawarcia porozumienia w formie wymiany listów z oddzielnym obszarem celnym Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu.

6. W niniejszym wniosku wzywa się Radę do zatwierdzenia tego porozumienia.

2006/0051 (ACC)

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie zawarcia porozumienia w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a oddzielnym obszarem celnym Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133 w powiązaniu z art. 300 ust. 2 pierwszy akapit, pierwsze zdanie,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dnia 22 marca 2004 r. Rada upoważniła Komisję do rozpoczęcia negocjacji z niektórymi innymi członkami WTO na mocy art. XXIV ust. 6 GATT 1994, w związku z procesem przystąpienia do Wspólnoty Europejskiej Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej.

(2) Negocjacje były prowadzone przez Komisję po konsultacji z Komitetem ustanowionym na mocy art. 133 traktatu oraz w ramach wytycznych negocjacyjnych wydanych przez Radę.

(3) Komisja zakończyła negocjowanie porozumienia w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a oddzielnym obszarem celnym Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu. Porozumienie powinno zostać zatwierdzone.

PRZYJMUJE NASTĘPUJĄCĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Porozumienie w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a oddzielnym obszarem celnym Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu w odniesieniu do wycofania szczególnych koncesji w związku z wycofaniem list koncesyjnych Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej, w ramach procesu ich przystąpienia do Wspólnoty Europejskiej, zostaje niniejszym zatwierdzone w imieniu Wspólnoty.

Tekst porozumienia stanowi Załącznik do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Przewodniczący Rady jest niniejszym upoważniony do wyznaczenia osoby(osób) umocowanej(-ych) do podpisania porozumienia w formie wymiany listów, o którym mowa w art.1, aby stało się wiążące dla Wspólnoty.

Sporządzono w Brukseli, dnia […] r.

W imieniu Rady
Przewodniczący

POROZUMIENIE

w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a oddzielnym obszarem celnym Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu

dotyczące modyfikacji koncesji na listach koncesyjnych Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej, w ramach procesu ich przystąpienia do Wspólnoty Europejskiej

List ze strony Wspólnot Europejskich

Szanowny Panie!

W następstwie rozpoczęcia negocjacji między Wspólnotami Europejskimi (WE) a oddzielnym obszarem celnym Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu na mocy art. XXIV ust. 6 i art. XXVIII GATT 1994 w sprawie modyfikacji koncesji na listach koncesyjnych Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w ramach procesu ich przystąpienia do Wspólnoty Europejskiej, WE i oddzielny obszar celny Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu uzgadniają co następuje w celu zamknięcia negocjacji rozpoczętych w następstwie notyfikacji WTO przez WE z dnia 19 stycznia 2004 r., zgodnie z art. XXIV ust. 6 GATT 1994:

WE zgadza się na wprowadzenie do swojej listy koncesyjnej, w odniesieniu do obszaru celnego WE 25, koncesji, które były objęte poprzednią listą koncesyjna WE 15.

WE uzgadnia, że wprowadzi do swojej listy koncesyjnej dotyczącej WE 25 następujące koncesje:

87120030 (rowery dwukołowe, bezsilnikowe): Obniżenie obecnych skonsolidowanych stawek celnych WE z 15 % do 14,0 %.

Niniejsze porozumienie wchodzi w życie w dniu, w którym nastąpi wymiana listów wyrażających zgodę na te ustalenia, po rozpatrzeniu przez strony zgodnie z ich własnymi procedurami. WE dołoży wszelkich starań w celu wprowadzenia stosownych środków wykonawczych przed dniem 1 stycznia 2006 r. i w żadnym wypadku nie później niż dnia 1 lipca 2006 r.

W imieniu Wspólnoty Europejskiej

POROZUMIENIE

w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a oddzielnym obszarem celnym Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu

dotyczące modyfikacji koncesji na listach koncesyjnych Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej, w ramach procesu ich przystąpienia do Wspólnoty Europejskiej

List ze strony oddzielnego obszaru celnego Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu

Szanowny Panie!

Niniejszym pragnę odnieść się do Pańskiego listu o następującej treści:

„W następstwie rozpoczęcia negocjacji między Wspólnotami Europejskimi (WE) a oddzielnym obszarem celnym Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu na mocy art. XXIV ust. 6 i art. XXVIII GATT 1994 w sprawie modyfikacji koncesji na listach koncesyjnych Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w ramach procesu ich przystąpienia do Wspólnoty Europejskiej, WE i oddzielny obszar celny Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu uzgadniają co następuje w celu zamknięcia negocjacji rozpoczętych w następstwie notyfikacji WTO przez WE z dnia 19 stycznia 2004 r., zgodnie z art. XXIV ust. 6 GATT 1994:

WE zgadza się na wprowadzenie do swojej listy koncesyjnej, w odniesieniu do obszaru celnego WE 25, koncesji, które były objęte poprzednią listą koncesyjna WE 15.

WE uzgadnia, że wprowadzi do swojej listy koncesyjnej dotyczącej WE 25 następujące koncesje:

87120030 (rowery dwukołowe, bezsilnikowe): Obniżenie obecnych skonsolidowanych stawek celnych WE z 15 % do 14,0 %.

Niniejsze porozumienie wchodzi w życie w dniu, w którym nastąpi wymiana listów wyrażających zgodę na te ustalenia, po rozpatrzeniu przez strony zgodnie z ich własnymi procedurami. WE dołoży wszelkich starań w celu wprowadzenia stosownych środków wykonawczych przed dniem 1 stycznia 2006 r. i w żadnym wypadku nie później niż dnia 1 lipca 2006 r.”

Niniejszym mam zaszczyt potwierdzić, że rząd oddzielnego obszaru celnego Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu wyraża zgodę na warunki zawarte w przytoczonym liście.

W imieniu oddzielnego obszaru celnego Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu

UZASADNIENIE

(1) We wniosku dokonuje się odesłania do decyzji Rady XXXX w sprawie zawarcia porozumienia z oddzielnym obszarem celnym Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu w następstwie negocjacji w ramach art. XXIV. ust. 6 GATT 1994.

(2) Niniejszy wniosek dotyczący rozporządzenia Rady wdraża porozumienie zawarte przez Wspólnotę.

2006/0052 (ACC)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

dotyczące wdrożenia porozumienia zawartego przez WE w następstwie negocjacji w ramach art. XXIV. ust. 6 GATT 1994, zmieniające załącznik I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 w sprawie w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 133,

uwzględniając wniosek Komisji[1],

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2658/87(1) ustanowiono nomenklaturę towarów, zwaną dalej „nomenklaturą scaloną" i określono konwencyjne stawki celne wspólnej taryfy celnej.

(2) Decyzją XX/XXX/WE dotyczącą zawarcia porozumienia w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a oddzielnym obszarem celnym Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu, Rada zatwierdziła w imieniu Wspólnoty wyżej wymienione porozumienia w celu zamknięcia negocjacji rozpoczętych na podstawie art. XXIV ust. 6 GATT 1994.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 wprowadza się zmiany dotyczące stawek celnych zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

[1] Dz.U. C […] z […], str. […].

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie obowiązuje w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia […] r.

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Niezależnie od zasad interpretacji nomenklatury scalonej poniższe opisy słowne towarów mają charakter wyłącznie informacyjny; w kontekście niniejszego Załącznika koncesje określa się na podstawie objęcia kodami CN obowiązującymi w momencie przyjęcia niniejszego rozporządzenia. W przypadku, gdy wskazane są kody ex CN, koncesje należy określać przez zastosowanie kodu CN łącznie z odpowiadającym mu opisem.

Część druga **Tabela stawek celnych.**		
Kod CN	**Opis**	**Stawka celna**
8712 0030	Rowery dwukołowe, bezsilnikowe	Wdrożona na mocy rozporządzenia Rady XXX